



Stòrlann

Nàiseanta na Gàidhlig

BIC Conference – 9-10.11.2015

Feasgar math - Good afternoon

Dòmhnall U MacGilleMhoire

Donald W Morrison



Stòrlann

Nàiseanta na Gàidhlig

Stòrlann background
Domains and Stakeholders
Range of Services
Project Showcase
Closing thoughts



Stòrlann
Nàiseanta na Gàidhlig

Stòrlann is a **limited company** with **charitable status** whose main aim is to co-ordinate the **production and distribution** of curriculum **materials** for **Gaelic education**. It was formed in **1999** by the **Scottish Executive** and since then its size and output has grown considerably.



Stòrlann

Nàiseanta na Gàidhlig

15 Employees.

Lewis, North Uist, Benbecula, Skye,
Inverness and Kinross

Corporate services, Project development, Resource
development, Translation, Terminology, Course
writing, Quality assurance, Design, IT, Web design.

Service providers / Contractors



Stòrlann
Nàiseanta na Gàidhlig

Gaelic Act (Scotland) 2005
National Plan for Gaelic 2012-17

Domains

Pre-school; Primary; Secondary; Learners.
Classrooms : Pupils, Teachers and Support workers
Home and Families: Parents, Carers and Children
Education Support Services: LAs, National Agencies



Stòrlann

Nàiseanta na Gàidhlig

Services

Resources – Gaelic Medium Education

Resources – Gaelic Language Learning

Language in the Home

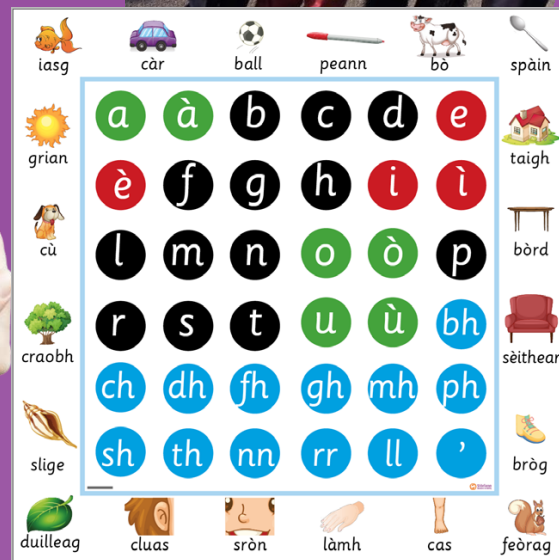
Terminology and Grammar

CLPL for Gaelic Education Practitioners



Stòrlann

Nàiseanta na Gàidhlig



www.go-gaelic.scot



The Gaelic Language Learning resource for schools



Hai!

Learn
the language!

[Take a look!](#)



Gaelic Language Learning

Welcome/Fàilte

The Gaelic Language Learning (GLL) Training Course is designed for teachers who have little or no knowledge of Gaelic. The aim of the course is that on completion, teachers are equipped with both the necessary Gaelic language skills and teaching methodology to deliver Gaelic as L2 or L3 from early to 2nd level.

The Training Course consists of 18 units covering a variety of topics and functional language.

Gaelic helps us understand Scottish Placenames



About Go!Gaelic

GLL (formerly GLPS) is a distinct programme providing training, support and resources to equip teachers with the necessary Gaelic language skills and teaching methodology to deliver Gaelic as L2 or L3 from Early to Second Level in the primary school.

The GLPS project was initiated in July 1998. [Northern College](#), [HMI](#), [Highland Council](#) and [Argyll & Bute Council](#) had key roles in the development stages.

Following this, GLPS was adopted by a consortium of authorities who took it forward and have been providing 18 days of language training for teachers annually for many years.

[Why Gaelic?](#)[1+2 Explained](#)[Links](#)

LearnGaelic.net is a first-stop for anyone and everyone interested in learning Scottish Gaelic. Whatever stage you are at, whatever age you are, LearnGaelic has all the help you need on your Gaelic-learning journey.

Càit a bheil thu
a fuireach?



Alba

Trainers

This section provides material necessary for trainers to implement training of GLL.

- The **GLL Overview** outlines the training course. It indicates where and when the various elements of the course should be addressed.
- The **Unit Plans** provide a suggested detailed outline of the delivery of each unit.
- The **Homework Answers** could be printed and discussed with the trainees after completion of the corresponding homework at the beginning of each new unit.
- **Core Language, How our Language Works, Planners, L2 & L3 Overviews** and **Homework** documents (also available on the Teachers' page) will be used throughout training and it is suggested that they be available to trainees when the course commences.



Trainers

This section provides material necessary for trainers to implement training of GLL.

- The **GLL Overview** outlines the training course. It indicates where and when the various elements of the course should be addressed.
- The **Unit Plans** provide a suggested detailed outline of the delivery of each unit.
- The **Homework Answers** could be printed and discussed with the trainees after completion of the corresponding homework at the beginning of each new unit.
- The **Topic Revision Cards** will be used for reinforcement and consolidation throughout the units.
- **Core Language, How our Language Works, Planners, L2 & L3 Overviews** and **Homework** documents (also available on the Teachers' page) will be used throughout training and it is suggested that they be available to trainees when the course commences.



Downloads



GO!GAELIC - CORE LANGUAGE

■ 648.10 KB 📄 239 downloads



GO!GAELIC - HOW OUR LANGUAGE WORKS

■ 550.17 KB 📄 130 downloads



GO!GAELIC - COURSE OVERVIEW

■ 228.39 KB 📄 10 downloads



GO!GAELIC - UNITS 1-18

■ 28.57 MB 📄 25 downloads



GO!GAELIC - HOMEWORK ANSWERS

■ 459.77 KB 📄 7 downloads



GO!GAELIC - PLANNERS

■ 286.61 KB 📄 235 downloads



GO!GAELIC - HOMEWORK

■ 360.63 KB 📄 119 downloads



GO!GAELIC - OVERVIEWS L2

■ 1.36 MB 📄 143 downloads



GO!GAELIC - OVERVIEWS L3

■ 847.57 KB 📄 95 downloads



GO!GAELIC - REVISION CARDS

■ 94.38 KB 📄 131 downloads



Teachers

This section provides material for teachers who are undertaking the GLL Training course.

- Core Language** provides the vocabulary introduced on the course and is set out in Units. Opportunities will be provided during training to hear and use all of the vocabulary and sound files are available in the Audio Section.
- How Our Language Works** gives sentence structure and grammar explanations. All will be discussed during the course with ample opportunity for practice and explanation.
- Planners** are for use initially when planning the two mini-lessons.
- Homework** is expected to be completed at the end of each unit and before the next unit commences. Answers will be provided and queries addressed in the subsequent training session.
- Revision cards** are a resource for revision and consolidation of topic based language and is initially used in training.
- I Can Speak Gaelic** may be used as a record of childrens' progress and provide them with an indication of how much they have learned.



07. Family

08. Pets

09. Animals



GO!GAELIC - FAMILY - FLASHCARDS 1

56.00 KB 57 downloads



GO!GAELIC - FAMILY - POWERPOINT TEXT

52.50 KB 43 downloads



GO!GAELIC - FAMILY - POWERPOINT

15.34 MB 58 downloads



GO!GAELIC - FAMILY - CHARACTERS

949.30 KB 51 downloads

10. The Body

11. The classroom

12. Clothes



GO!GAELIC - BODY - POWERPOINT TEXT

56.00 KB 32 downloads



GO!GAELIC - BODY - POWERPOINT

10.02 MB 37 downloads



GO!GAELIC - BODY - FLASHCARD 1

104.69 KB 41 downloads



13. Activities

14. Food and drink

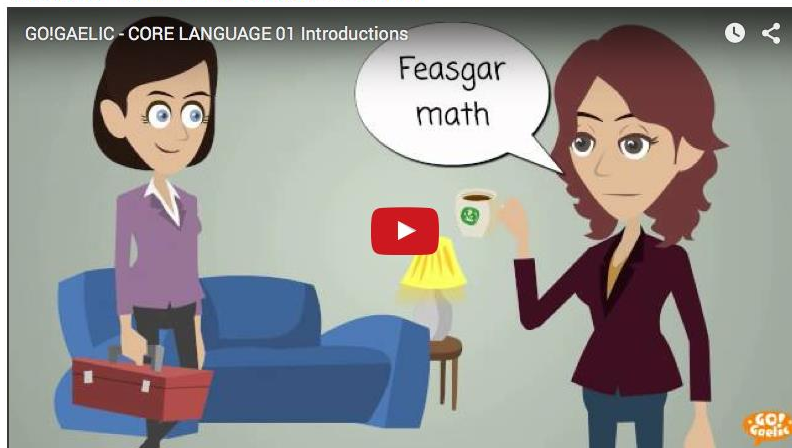
15. Hobbies

16. Time

17. The house

18. Occupations

Video 01 Introductions



Powerpoint Files



GO!GAELIC - INTRODUCTIONS - POWERPOINT

16.34 MB 302 downloads



GO!GAELIC - INTRODUCTIONS - POWERPOINT TEXT

47.00 KB 121 downloads

Video 02 Feelings

[Video 03 Numbers](#)[Video 04 Days](#)[Video 05 Weather](#)[Video 06 Colours](#)[Video 07 Family](#)[Video 08 Pets](#)[Video 09 Animals](#)[Video 10 The body](#)[Video 11 The classroom](#)[Video 12 Clothes](#)[Video 13 Activities](#)[Video 14 Food and drink](#)[Video 15 Hobbies](#)[Video 16 Time](#)[Video 17 The house](#)[Video 18 Occupations](#)[Video 19 School subjects](#)



Èist!

"Èist" means
"Listen!"

Audio

This section provides audio support for training and a bank of song and audio files relating to topics for use as supplementary material.

1. **Core Language** – The complete Core Language vocabulary is available for practice and reference. This is the first playlist below and you can also select from 20 main topics which display below that.
2. **Topic related songs** will help to imbed vocabulary and aid retention. These songs together with traditional songs are in the Audio Bank Playlists under each topic title.
3. **Traditional songs** will give some insight into Gaelic culture and tradition. These songs together with topic related songs are in the Audio Bank Playlists under each topic title.

Hai!



Audio – Core Language
Main Files

[Audio 01 Introductions](#)

[Audio 02 Feelings](#)



Stòrlann
Nàiseanta na Gàidhlig

www.gaelic4parents.com (G4P) provides resources for parents of children in Gaelic-medium education, those considering Gaelic-medium education and those interested in using the language.

Since going live with Soundcloud on 1 June 2014, there have been over 40 000 plays. This is very encouraging with 'An e Seo mo Shròin?' and 'Cric Crac Crùbag' from the Bookbug scheme (Scottish Books Trust) and the Storyworlds series getting the most plays.

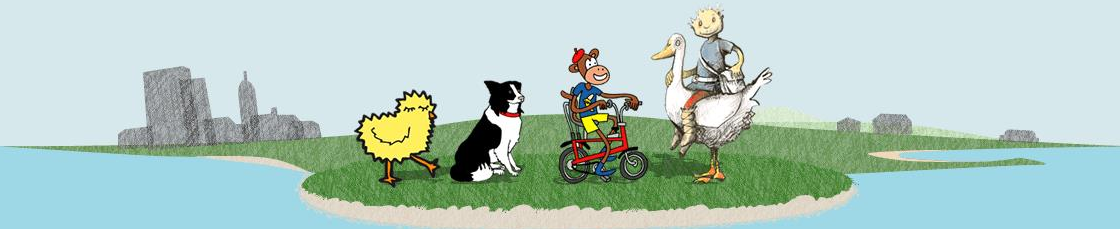
The screenshot shows the homepage of Gaelic4Parents.com. At the top, there's a navigation bar with links: 'About Gaelic Medium', 'Links', 'Schools', 'FAQ', and 'Benefits of GME'. Below this is a search bar and a 'GO!' button. A row of colored buttons indicates age groups: '0-3 YEARS' (blue), '3-5 YEARS' (green), 'P1-P4' (orange), and 'P5-P7' (purple). The main heading is 'FÀILTE!' (Welcome). Below it, a paragraph welcomes users to the site, which offers games, stories, audio, and more to help with Gaelic education. A cartoon illustration shows a yellow bird, a black and white dog, a boy on a bicycle, and a girl on a swan in a landscape with a lake and a city skyline. Below the illustration, there are two sections: 'HAVE YOU SEEN?' featuring 'CARD MAKES FOR 35' and a cartoon of a cow saying 'CEUD MÌL BÈINIG', and 'HOMEWORK HELP' which includes a cartoon dog and text about live online help available from Monday to Thursday, 5:00 pm to 7:00 pm each evening. A 'Homework HELP' box with a cartoon boy says 'SORRY! no-one's available right now' and provides a link to leave a message or come back 5-7pm term-time. A 'Live Chat by LivePerson' button is also visible.

◆LIVE HOMEWORK HELP (4 EVENINGS PER WEEK)



FÀILTE!

Welcome to Gaelic4Parents.com, the website for parents and children interested and involved in Gaelic education. This site is bursting with games, stories, audio and much more to help you enjoy the experience of learning Gaelic, whatever your age or ability!



HAVE YOU SEEN..?

THE SHAPES GAME!

...is just one of many exciting games at Gaelic4parents. Can you tell which shape you need to go for, and are you quick enough to grab it?



Cliog air a' chearcall dhearg!

HOMEWORK HELP



If you worry about being able to support your child/children with Gaelic homework, then this website has a very easy solution for you!

During school term-time **live online help** is available from **Monday** up to and including **Thursday**, from **5.00 pm** to **7.00 pm** each evening - just click wherever you see this 'Homework Help' button. Let us know what you think!

Homework HELP

HELP IS LIVE

[Click here to chat](#)



Live Chat by [LivePerson](#)

We also have a vibrant **gaelic4parents community**.

[Click here to ask](#), chat or just get involved!

FÀILTE!

Welcome to Gaelic4Parents.com, the website for parents and children interested and involved in Gaelic education. This site is bursting with games, stories, audio and much more to help you enjoy the experience of learning Gaelic, whatever your age or ability!

Chat Window

<https://server.iad.liveperson.net/hc/68373674/?cmd=file&file=chatFrame&si>

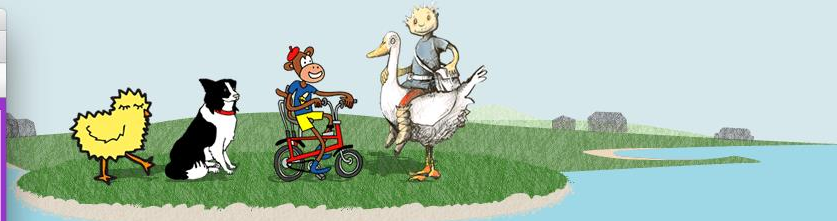
Live Chat by **LIVEPERSON**

Inge G4P : Feasgar math! How may I help?
you: Jacqui
Inge G4P : Hi Jacqui!
you: Hi Inge. We want to label a diagram of the planet using English and Gaelic. Are there specific worlds for - core, mantle, crust, molten metal etc?
Thanks
Inge G4P : yes there are
Inge G4P :
<http://learn.gaelic.net/dictionary/index.jsp>
Inge G4P : or if you try
<http://www.anseotal.org.uk/en/>

Thanks Ing|

SEND

Type your name and press ENTER



SEEN_?

HOMEWORK HELP

If you worry about being able to support your child/children with Gaelic homework, then this website has a very easy solution for you!

During school term-time **live online help** is available from **Monday** up to and including **Thursday**, from **5.00 pm** to **7.00 pm** each evening - just click wherever you see this 'Homework Help' button. Let us know what you think!

Homework HELP

HELP IS LIVE

[Click here to chat](#)

Live Chat by **LIVEPERSON**

We also have a vibrant **gaelic4parents community**.

[Click here to ask](#), chat or just get involved!



READ ALOUD



Read aloud - at bed-time or any time.

With our audio versions of popular Gaelic children's books, you and your child can always be learning. Turn the page when you hear the sound!

BOOKBUG TODDLER PACK



SOUNDCLOUD

Download Share



▶ 678



Blàth



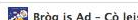
Patrain



Aodainn Annasach



Wow! Thuir a' Chailleach-oidhche



Bròg is Ad - Cò leis a tha iad



A Shutha Chòir



Fios Is Faireachdainn

▶ 181

▶ 130



LIVEPERSON

2
HOURS
PER NIGHT

4
DAYS
PER WEEK

IN
EXISTENCE
FOR
8
YEARS

UP TO
10
CHATS
PER
NIGHT

AVERAGE
2-4
CHATS

SERVICE
OPERATED BY
2
EX TEACHERS

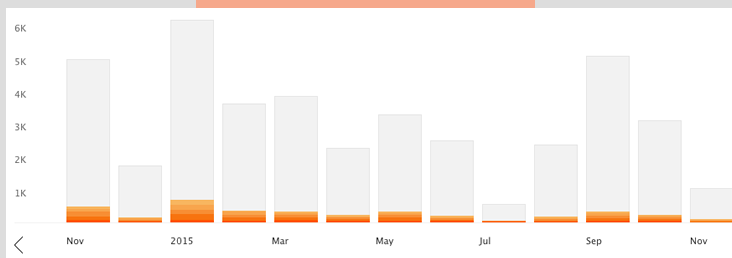
350+
AUDIO FILES
ONLINE



Nov 2014 - Nov 2015

40 000+
Audio Book Plays

1108
UNIQUE
USERS



1397
DOWNLOADED FILES

912
Plays of...
An e Seo mo Shròin? MP3

twitter



871
FOLLOWERS



**2 084
LIKES**

500 - 4 500
AVERAGE
POST
VIEWS

facebook



31 OCT - 05 NOV

10 POSTS

TOTAL AUDIENCE REACH

75 986

HALLOWEEN POST

41 017

GUY FAWKES POST

18 890

REACTIONS

5 300+

AUDIENCE LOCATIONS

SCOTLAND/UK

USA

IRELAND

CANADA

AUSTRALIA

FRANCE

GERMANY

SPAIN

BELGIUM

NEW ZEALAND

1 967 CURRENTLY 'TALKING' ABOUT THIS PAGE



Stòrlann

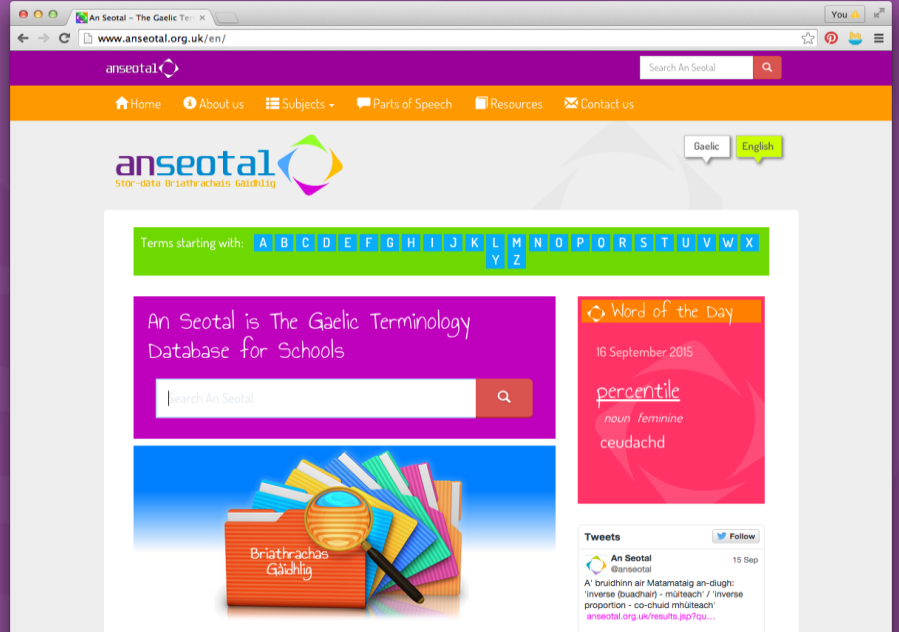
Nàiseanta na Gàidhlig

Online
Terminology and Grammar

An Seotal – New Terminology

Gaelic Terminology – App

Mìrean – Grammar resource





Stòrlann
Nàiseanta na Gàidhlig

Challenges

Bandwidth and Broadband Speeds
Firewalls and Service Providers (LAs)
Equipment - availability/standards
Access – permissions and restrictions



Stòrlann

Nàiseanta na Gàidhlig

Positive Indicators

Bòrd na Gàidhlig – VLE - national working group

Local Authorities – significant developments

National developers – open for collaborative work



Stòrlann
Nàiseanta na Gàidhlig

Closing thoughts

Collaborative practice essential

Use popular/existing/known platforms

Invest and Prepare in advance of Future demands



Stòrlann
Nàiseanta na Gàidhlig

Taing Mhòr
Thanks

Donald W Morrison

dwmorrison@storlann.co.uk

www.storlann.co.uk

Stòrlann receives funding support from Bòrd na Gàidhlig and the Scottish Government